


الاحد الثالث من الصوم
2009-03-08

مزمور 86: 3 – 19 

■ تحنن عليّ يا الهي ، فاليك
أصرخ نهارا وليلا.

■ Förbarma dig, Herre, jag ropar till
dig hela dagen.

■ فرح نفس عبدك يارب ، لاني
اليك رفعت صلاتي.

■ Låt din tjänare glädjas, Herre, jag
sätter mitt hopp till dig.

■ انت يارب صالح و غفور ، وكثير
الرحمة لمن يدعوك.

■ Ja, Herre, du är god, du förlåter,
rik på kärlek till alla som åkallar dig.

■ أصغ يارب الى صلاتي ، وأنصت
الى صوت تضرعي.

■ Herre, lyssna till min bön, hör mig
när jag ber.

■ في يوم ضيقي اصرخ اليك ، وانت
يارب تستجيب لي.

■ I nödens stund ropar jag till dig,
och du svarar mig.

■ في الآلهة لا مثيل لك ،
يارب ولا لأعمالك.

■ Herre, bland gudarna är ingen som
du, inga gärningar är som dina.

■ جميع الامم الذين صنعتم ، يجيئون
ويسجدون امامك ويمجدون اسمك يارب

■ Alla de folk du har skapat skall
komma och tillbe inför dig, Herre,
och de skall ära ditt namn.

■ لانك عظيم وصانع العجائب ،
ولا اله الا انت.

■ Ty du är stor, du gör under, du
ensam är Gud.

■ أرني يارب طريقك ، فأسألك
ياالله في حقك.

■ Visa mig, Herre, din väg, så att jag
kan vandra i din sanning. Lär mig att
helhjärtat vörda ditt namn.

■ ويشدو قلبي ابتهاجا ، في
مخافة اسمك .

■ Jag vill tacka dig, Herre, min Gud,
av allt mitt hjärta och alltid ära ditt
namn.

■ المجد للاب والابن
والروح القدس .


■ I Faderns och Sonens och den
Helige Ande

■ من الابد والى الابد امين
وامين .

■ Från evighet till evighet Amen.

■ الجميع : يارب اقمنا بصفاء الافكار
امام مذبحك المقدس .

■ Herre, gör att vi står med rena
tankar inför ditt altare.

قراءة من سفر يشوع بن سيراخ – 

بارك يارب

(يشوع بن سيراخ : 11 : 1- 9)

حكمة المتواضع ترفع رأسه وتجلسه بين
العظماء . لاتمدح الانسان لجماله ،
ولاتذمه لبشاعته . فالنحل صغير في
الكائنات المجنحة لكن جناه يفوق كل
حلاوة . لاتفتخر بحسن ثيابك ، ولاتتكبر

lyssnat avbryt inte när någon talar. Tvista inte om en sak som inte angår dig. Och befatta dig inte med syndares processer.

.Så lyder Herrens ord

.Folk: Gud, vi tackar dig

القراءة الثانية : رومة 7 : 14-8 : 2

ونحن نعرف ان الشريعة روحية ، ولكني بشر ببيع عبدا للخطيئة . لافهم ما أعمل ، لان ما أريده لا أعمله ، وما أكرهه أعمله . وحين اعمل ما لا اريده ، اوافق الشريعة على انها حق . فلا اكون أنا الذي يعمل ما لا اريده ، بل الخطيئة التي تسكن في . لاني أعلم أن الصلاح لا يسكن في ، أي في جسدي . فارادة الخير هي بامكاني ، وأما عمل الخير فلا . فالخير الذي اريده لا أعمله ، والشر الذي لا أريده أعمله . واذا كنت أعمل ما لا اريده ، فما أنا الذي يعمله ، بل الخطيئة التي تسكن في . وهكذا اجد أنني في حكم هذه الشريعة ، وهي أنني اريد ان اعمل الخير ولكن الشر هو الذي بامكاني . وأنا في اعماق كياني ابتهج بشريعة الله ، ولكني اشعر بشريعة ثانية في أعضائي تقاوم الشريعة التي يقرها عقلي وتجعلني أسيرا لشريعة الخطيئة التي هي في أعضائي . ما أتعسني أنا الانسان ! فمن ينجيني من جسد الموت هذا ؟ الحمد لله بربنا يسوع المسيح . فأنا بالعقل أخضع لشريعة الله ، وبالجسد لشريعة الخطيئة . فلا حكم بعد الان على الذين هم في المسيح يسوع ، لان شريعة الروح الذي يهبنا الحياة في المسيح يسوع حررتك من شريعة الخطيئة والموت .

في يوم تكريمك . فأعمال الرب عجيبة كلها ، ولو خافية عن البشر . فكم من ملوك صاروا على الارض ، فيما الخامل الذكر لبس التاج . كم من النافذين لاقوا المذلة ، ومن العظماء وقعوا في ايدي الاخرين . لاتعتب قبل ان تتحقق ، وفكر اولاً ثم احكم . لاتجاوب قبل أن تفهم ، ولاتعترض حديثاً قبل نهايته . لاتجادل في أمر لايعنيك ، ولا تشارك في خصام الخطاة .




Första läsningen (Jesus

Syraks vishet 11:1-9).

Läsning ur Jesus syraks vishet:

Vishet ger den ringe en aktad ställning och skaffar honom en plats bland stormän. Prisa inte en man för hans skönhet, och avsky ingen för hans utseendes skull. Bland vingade varelser tillhör biet de minsta, men vad det ger är det bästa av allt sött. Stoltsera inte med dina kläder, och förhäv dig inte när du blir hedrad, ty Herren kan göra märkliga ting, och vad han gör är fördolt för människorna. Många tyranner har fått stiga ner i stoftet, medan kronan sattes på den siste man väntat sig. Många härskare har råkat i djupaste vanära, och lysande män har hamnat i främlingars våld. Klandra inte innan du har prövat tänk först och döm sedan. Svvara inte förrän du har

herre! Lämnad åt mig själv tjäna jag alltså med mitt förnuft Guds lag och med min köttsliga natur syndens lag. Nu blir det alltså ingen fällande dom för dem som tillhör Kristus Jesus. Ty den andliga lag som gäller för livet i Kristus Jesus har gjort mig fri från syndens och dödens lag.

 انجيل متى : 20 : 20 – 28

حينئذ تقدمت الى يسوع أم ابني زبدى مع ابنيها وسجدت له تسأله شيئا ، فقال لها : ماذا تريدان ؟ قالت له : مر أن يجلس ابناي هذان أحدهما عن يمينك والآخر عن يسارك في ملكوتك . أجاب يسوع وقال : انكما لاتعلمان ماتطلبان ، أتستطيعان أن تشربا الكأس التي أنا مزعم أن أشربها أو أن تصطبغا الصبغة التي أصطبغها ؟ قالوا له : نستطيع . فقال لهما : أما كأسى فنتشربان والصبغة التي أصطبغ تصطبغان ، وأما جلوسكما عن يميني ويساري فليس لي ان اعطيه الا للذين أعد لهم من ابي . فلما سمعوا العشرة غضبوا على الاخوين ، فدعاهم يسوع وقال لهم : قد علمتم أن رؤساء الامم هم ساداتهم وعظمائهم هم المسلمون عليهم . وأما انتم فلا يكن فيكم هكذا ولكن من اراد أن يكون فيكم كبيرا فليكن لكم خادما ، ومن اراد أن يكون فيكم أولا فليكن لكم عبدا . كما أن ابن الانسان لم يأت ليخدم بل ليخدم ويبذل نفسه فداء عن كثيرين .



Andra läsningen: (Roma 2: 8-14: 7)

Vi vet att lagen hör till det andliga. Men själv är jag av köttslig natur, såld till slav under synden. Ty jag förstår inte mitt sätt att handla. Det jag vill, det gör jag inte, men det jag avskyr, det gör jag. Men om jag gör det jag inte vill, då medger jag att lagen är något gott. Då är det inte längre jag som handlar, utan synden som bor i mig. Jag vet att det inte bor något gott i mig, det vill säga i min köttsliga natur. Viljan finns hos mig, men inte förmågan att göra det som är gott. Det goda som jag vill, det gör jag inte, men det onda som jag inte vill, det gör jag. Men om jag gör det jag inte vill, då är det inte längre jag som handlar, utan synden som bor i mig. Jag har alltså upptäckt att eftersom det onda finns hos mig så är lagen något gott för mig som vill göra det goda i mitt inre bejakar jag ju Guds lag. Men jag ser en annan lag i mina lemmar: den ligger i strid med lagen i mitt förnuft och gör mig till fånge hos syndens lag i mina lemmar. Jag är en människa, vem skall befria mig från denna dödens kropp? Men jag tackar Gud, genom Jesus Kristus, vår

den som vill vara den förste bland er skall vara de andras slav. Inte heller människosynen har kommit för att bli tjänad, utan för att tjäna och ge sitt liv till lösen för många.



لمتابعة كل نشاطات كنيستنا : الدخول الى
موقع الكنيسة

www.marnarsay.com



Matthew 20 : 20-28

Sedan kom sebedaios - sönernas mor fram till honom tillsammans med sina söner och föll på knä för att be honom om något. Han frågade vad hon ville, och hon sade: Lova mig att mina båda söner får sitta bredvid dig i ditt rike, den ene till höger och andre till vänster. Jesus svarade: Ni vet inte vad ni ber om. Kan ni dricka den bägare som jag skall dricka? De svarade: Ja, det kan vi. Då sade han: Min bägare skall ni få dricka, men platserna till höger och till vänster om mig kan jag bara ge dem som har bestämts därtill av min fader. När de andra tio hördedetta blev de förargade på de båda bröderna. Men Jesus kallade till sig dem och sade: Ni vet att härskarna är herrar över sina folk och att furstarna har makten över folken. Men så är det inte hos er. Den som vill vara stor bland er skall vara de andras tjänare, och